

东莞市中职学校

德国课程班质量评估材料

东莞市中德课程质量评估小组

东莞开发项目示范

Entwicklungsprojekt Dongguan

Leitbild

1.我们的任务是什么？

Was ist unser Auftrag?

参与开发项目的人员为：东莞市教育局、四所参与项目的职业学校领导、参与的企业、负责教学研究的团队和科研团队及德国专家团队。

Die Beteiligten am Entwicklungsprojekt sind das Bildungsamt der Stadt Dongguan, die Leitungen der vier beteiligten Berufsschulen, die beteiligten Unternehmen, die wissenschaftliche Begleitung der Lehr- und Forschungsabteilung sowie das Team der deutschen Experten.

2.所有参与人员将开发项目作为重要任务，在下列专业方向中根据德国双元制模式

落实行之有效的计划，在示范班中推进高质量的职业教育，

- 汽车机电
- 金属切削
- 自动化技术

并建立相应的质量管理体系。

Alle Beteiligten sehen es als vorrangige Aufgabe an, ein System der effektiven Planung und Umsetzung von qualitativ hochwertiger Ausbildung in den Versuchsklassen der Fachrichtungen

- Kfz-Mechanik
- Zerspanungsfachmechaniker,
- Automatisierungstechnik

nach dem deutschen Vorbild der dualen Ausbildung zu installieren sowie ein geeignetes System der Qualitätsmanagements zu installieren.

3.以输出为导向的体系其主要目标是改善教育和教学工作。

Als zentrales Ziel des output-orientierten Systems wird die Verbesserung der Bildungs- bzw. Unterrichtsarbeit angesehen.

为此计划以下步骤：

Dazu sind folgende Schritte vorgesehen:

3.1 从东莞地区的经济需求出发，根据德国模式计划三个专业的职业教育课程

3.1 Planung von Ausbildungsgängen in den drei Fachrichtungen nach deutschem Vorbild, ausgehend vom Bedarf der Wirtschaft in der Region Dongguan

3.2 实现示范班第一学年起职业学校的职业教育及企业培训部分

3.2 Realisierung der Ausbildung in den Versuchsklassen an den Berufsschulen unter Einbeziehung von Ausbildungsabschnitten in Unternehmen ab dem ersten Lehrjahr

3.3 完成以行动为导向的中期考试和结业考试

3.3 Durchführung von handlungsorientierten Zwischen- und Abschlussprüfungen

3.4 建立并落实长期的质量管理体系

3.4 Schaffung und Installierung eines dauerhaften Systems zum Qualitätsmanagement

上述所有合作伙伴均参与该过程并共同负责。

Alle oben genannten Partner sind in den Prozess einbezogen und damit mitverantwortlich.

4.项目初衷并非一次性完成所有的工作。整个项目运作中应循序渐进地将“质量理念”融入至“职业院校”中，重点在教学层面。

Es ist nicht daran gedacht, das gesamte System auf einmal umzusetzen. Schrittweise soll der „Qualitätsgedanke“ in den Gesamtbetrieb „berufsbildende Schule“ einfließen, wobei der Schwerpunkt auf der Ebene des Unterrichts liegt.

5.所有利益相关者应共同为新的职业教育质量体系建造稳定的框架。

职业学校的成功离不开职校教师和企业培训师的敬业和创造力。

Es gilt, dass alle Stakeholder gemeinsam einen festen Rahmen für das neue Qualitätssystem Berufsausbildung setzen.

Unabdingbar für das Gelingen von Berufsschule sind das Engagement und die Kreativität der Berufsschullehrer an den Berufsschulen und der Ausbilder in den Betrieben.

6.下述的观点和交际方式体现了我们的行动力

Unser Handeln wird durch folgende Einstellungen und Umgangsformen bestimmt

我们对自身和相关工作提出较高的要求，通过各自的结果明确个人的责任。

Wir stellen hohe Ansprüche an uns und unsere Arbeit,